FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 144
Enu 23

CINQUIÈ
DU C

Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 1a. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1a. — {in / dans} St. Hubert de Spaulding — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 2101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Archelas Blais — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	State when person is employed in any factory, mill, shop, store, etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from all occupations.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, by the hour—Cents.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 5 at Colleges, Convent or Custom Work.	Blind.	Specify sex.
Numéros dans l'ordre des visites.																																						
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, si dans une fabrique, un moulin, une boutique, etc.	Nombre de semaines données en 1910 à tous les travaux ou métiers.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre d'heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure à l'heure—Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 5 ans au Collège, au couvent ou à l'école privée.	Aveugle.	Infirme auquel il
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	1	Blais Archelas	Spaulding	M.	Chef	M.	Mars	1879	32	Québec			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Oui												oui	oui	F.			
2		" Amanda	Spaulding	F.	Femme	M.	Juillet	1882	28	Québec			Français	Canadien	Catho R.	Ménage		rien															oui	oui	F.			
3		" Fréfold	"	M.	Fils	C.	Avril	1905	6	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															non	non	F.			
4		" Albert	"	M.	Fils	C.	Mai	1906	5	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															non	non	F.			
5		" Ignace	"	M.	Fils	C.	Déc	1907	3	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															non	non	F.			
6		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Janv	1909	2	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															non	non	F.			
7		" Hyacinthe Gilda	"	M.	Fils	C.	Mars	1910	1	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															non	non	F.			
8	2	Fréfontaine Julien	"	M.	Chef	M.	Déc	1860	50	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	oui												non	non	F.			
9		" Celina	"	F.	Femme	M.	Mai	1863	48	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															non	non	F.			
10	3	Poley Louis	"	M.	Chef	M.	Mars	1878	34	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Non												oui	oui	F.			
11		" Célérine	"	F.	Femme	M.	Janv	1885	26	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															oui	oui	F.			
12		" Philippe	"	M.	Fils	C.	Déc	1888	22	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	non	Non	non												oui	oui	F.			
13		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Juin	1890	20	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Non												oui	oui	F.			
14		" Alexandrine	"	F.	Fille	C.	Janv	1898	17	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															oui	oui	F.			
15		" Madeleine	"	F.	Fille	C.	Déc	1894	11	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															oui	oui	F.			
16		Mackinnon William	"	M.	Petit Fils	C.	Mai	1909	7	"			Ecossais	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															9	oui	oui	F.			
17	4	4	Roy Edmond	"	M.	Chef	M.	Mai	1877	34	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Oui												9	oui	oui	F.			
18		" Hyacinthe	"	F.	Femme	M.	Févr	1884	27	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															non	non	F.			
19		" Léo Conr	"	M.	Fils	C.	Oct	1870	80	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															oui	oui	F.			
20		" Evelina	"	F.	Fille	C.	Mai	1893	18	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															oui	oui	F.			
21		" Alma	"	F.	Fille	C.	Mai	1895	16	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															oui	oui	F.			
22		" Marie	"	F.	Fille	C.	Sept	1896	14	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															oui	oui	F.			
23		" Alice	"	F.	Fille	C.	Mai	1898	13	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															10	oui	oui	F.			
24		" Ernest	"	M.	Fils	C.	Oct	1899	11	"			Français	Canadien	Catho R.	"		rien															10	oui	oui	F.			
25		" Eva	"	F.	Fille	C.	Juillet	1901	9	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															10	oui	oui	F.			
26		" David	"	M.	Fils	C.	Déc	1904	6	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															10	non	non	F.			
27		" Lucien	"	M.	Fils	C.	Juillet	1906	4	"			Français	Canadien	Catho R.			rien																non	non	F.			
28		Pépin Joseph	"	M.	Chef	M.	Avril	1870	72	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Oui												Oui	Oui	F.			
29		" Albertine	"	F.	Femme	M.	Mai	1888	24	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															Oui	Oui	F.			
30		" Aimée	"	M.	Fils	C.	Mai	1905	5	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Oui	Oui	F.			
31		" Lorenzo	"	M.	Fils	C.	Déc	1906	4	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non	F.			
32		" Florentine	"	F.	Fille	C.	Mars	1908	3	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non	F.			
33		" Hyacinthe	"	M.	Fils	C.	Sept	1909	1	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non	F.			
34		" Rose Alma	"	F.	Fille	C.	Déc	1910	12	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non	F.			
35	6	6	Blais Archelas	"	M.	Chef	M.	Juin	1877	34	"			Français	Canadien	Catho R.	Journalier		a-o-ou	Non	Non	Oui	Travaux de 22	12	72	12	1250	150											
36		" Délima	"	F.	Femme	M.	Juillet	1856	24	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															Oui	Oui	F.			
37		" Archelas	"	M.	Fils	C.	Déc	1903	4	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non	F.			
38		" Hermenegilde	"	M.	Fils	C.	Avril	1905	3	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non	F.			
39		" Emérentienne	"	F.	Fille	C.	Oct	1909	1	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non	F.			
40		" Marie Ida	"	F.	Fille	C.	Avril	1911	1/2	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															Non	Non				
41	7	7	Boldue Odilon	"	M.	Chef	M.	Sept	1877	37	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Oui												non	non	F.			
42		" Valentine	"	F.	Femme	M.	Déc	1868	48	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien															Oui	Oui	F.			
43		" Eva	"	F.	Fille	C.	Novem	1902	8	"			Français	Canadien	Catho R.			rien															5	oui	oui	F.			
44		" Adolphe	"	M.	Fils	C.	Mars	1904	7	"			Français	Canadien	Catho R.			rien																Non	Non	F.			
45		" Mélanie	"	F.	Fille	C.	Juillet	1905	5	"			Français	Canadien	Catho R.			rien																Non	Non	F.			
46		" Cécilia	"	F.	Fille	C.	Janv	1908	3	"			Français	Canadien	Catho R.			rien																Non	Non	F.			
47		" Rosanna	"	F.	Fille	C.	Juillet	1910	12	"			Français	Canadien	Catho R.			rien																Non	Non	F.			
48	8	8	Pépin Luc	"	M.	Chef	C.	Oct	1883	27	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Oui												non	non	F.			
49	9	9	Blais Polycarpe	"	M.	Chef	M.	Avril	1877	34	"			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		a-o-ou	Non	Non	Oui												oui	oui	F.			
50		" Marina	"	F.	Femme	M.	Nov	1880	19	"			Français	Canadien	Catho R.	Aucun		rien																oui	oui	F.			